

ghibli & wirbel

ROLLY NRG 7 1/2

M 33 BC 10 AH



CAMgreen 



La fiche CAM GREEN est un document technique qui accompagne chaque modèle du parc de machines Ghibli & Wirbel. Elle contient des informations claires, mises à jour et fiables sur les prestations environnementales.

La fiche CAM GREEN est un outil opérationnel en mesure de répondre, rapidement et exhaustivement, aux exigences des critères environnementaux minimum du Green Public Procurement pour les services de nettoyage :

- Critères environnementaux minimum pour l'attribution du service de nettoyage et pour la fourniture de produits pour l'hygiène (DM 24/05/2012) ;
- Critères environnementaux minimum pour l'attribution du service d'assainissement pour les structures sanitaires et pour la fourniture de produits détergents (DM 18/10/2016).

C'est votre soutien quotidien dans le développement des offres techniques, dans les appels d'offres publics et un allié précieux dans les offres commerciales pour les particuliers.

INDEX

3	ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH FAITS MARQUANTS EN MATIÈRE ENVIRONNEMENTALE
4	GHIBLI & WIRBEL
4	ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH
5	ATTENTION AU CYCLE DE VIE
6	FOURNISSEURS ET MATIÈRES PREMIÈRES
7	CONCEPTION
11	PRODUCTION
11	PHASE D'UTILISATION
12	MAINTENANCE
12	FIN DE VIE ET CONSEILS POUR UNE ÉLIMINATION CORRECTE
13	CB TEST CERTIFICATE
14	RESSOURCES
15	REGISTRE DE MAINTENANCE

ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH

FAITS MARQUANTS EN MATIÈRE ENVIRONNEMENTALE



FABRIQUÉE EN ITALIE



CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT ITALIENNE 93 %



GHIBLI & WIRBEL

Ghibli & Wirbel, la marque qui est née de l'union des deux excellences italiennes du nettoyage professionnel, soutient les valeurs inchangées de l'entrepreneuriat italien, la passion pour le travail et la qualité du Made in Italy.

Les produits sont entièrement conçus et réalisés dans l'établissement de production de Dorno (Pavie).

Pour bénéficier d'un contrôle complet du cycle de production, Ghibli & Wirbel réalise elle-même la plupart des composants des machines qu'elle monte. Chaque moule est le résultat d'un prototypage minutieux. La production est confiée à des presses à injection. L'usinage est effectué à travers des lignes de moulage automatiques : un cycle complet qui laisse au personnel spécialisé uniquement la dernière phase de contrôle.

Ghibli & Wirbel dispose de lignes de production divisées par produit de référence :

- 2 lignes pour l'assemblage d'aspirateurs, aspirateurs pour solides-liquides et laveuse de moquettes
- 1 ligne pour l'assemblage d'aspirateurs industriels
- 1 ligne pour l'assemblage de monobrosses
- 1 ligne pour l'assemblage de générateurs de vapeur
- 4 lignes pour l'assemblage d'autolaveuses pour sols

ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH

De nos jours, les entreprises de nettoyage doivent offrir un service vertueux du point de vue de la qualité et de l'environnement (Art. 34 et 95 du Décret législatif 50/2016), en s'engageant à obtenir de hauts niveaux de propreté tout en ayant l'objectif de limiter la consommation d'énergie et les impacts environnementaux. Choisir une autolaveuse à hautes performances environnementales permet de réduire

efficacement le coût environnemental du service.

La nouvelle autolaveuse ultra-compacte ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH représente une réponse efficace aux demandes de plus en plus exigeantes et spécifiques des professionnels du nettoyage.

Agile dans les espaces étroits, là où personne d'autre n'arrive : les 7,5 litres de capacité

avec des dimensions ultra-compactes, la grosse poignée articulée (brevetée) et les roues arrière pivotantes permettent à ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH de travailler aisément et avec continuité dans des espaces étroits. Les batteries au lithium de dernière génération garantissent une grande autonomie (plus d'une heure dans la version standard avec des batteries de 10Ah), une fiabilité et des performances de haut niveau. Le système d'essuyage à aspiration alternée (breveté) garantit des résultats de séchage excellents, tout en réduisant et en optimisant les consommations ; faible bruit : mode silencieux (seulement 54 dB(A)), parfaite pour le nettoyage de jour et pour le travail dans les zones « sensibles ».

Une machine start & go : Rolly ne nécessite aucune formation, elle peut être utilisée par tous : un tableau de commande pratique et intuitif pour la gestion optimale des fonctions de la machine ; des leviers et les boutons colorés aident l'opérateur dans la gestion quotidienne de la machine et de ses fonctions ; une maintenance ordinaire simple et rapide.



EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES ET CERTIFICATIONS DE LA MACHINE

ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH , selon sa conception, le type de fabrication et dans la version mise sur le marché, est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé des directives CE.

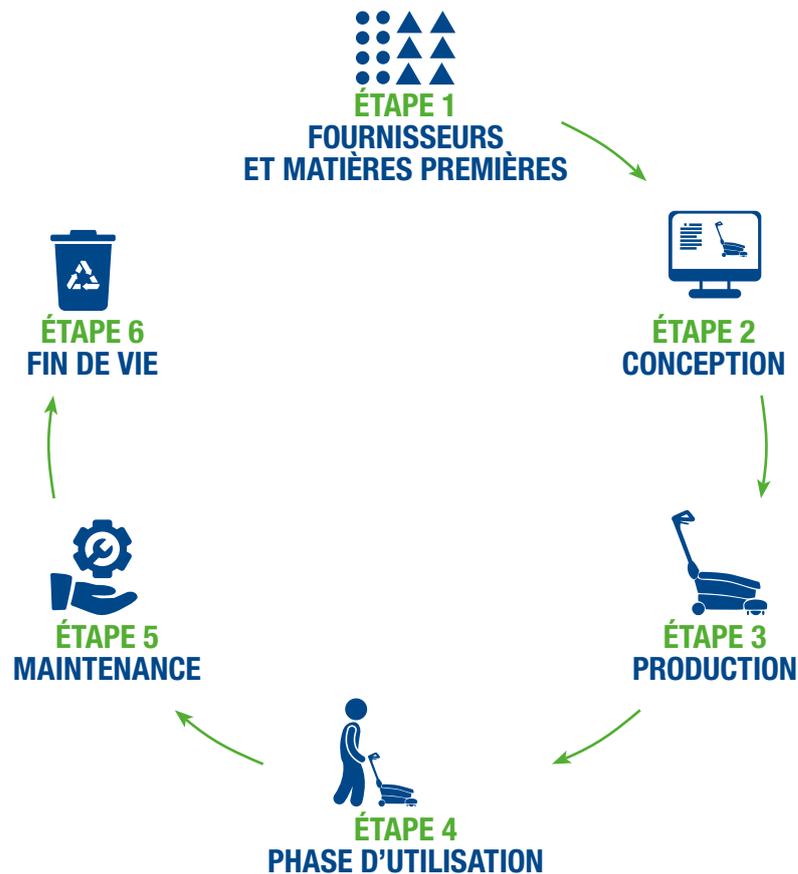


De plus, la machine possède le CB Test Certificate (voir l'Annexe 1). Dans le cadre du Système de Certification CB de la IECEE (système mondial), les certificats CB délivrés attestent la conformité d'un produit électrique/électronique aux normes IEC. Le CB Test Certificate sert comme base pour obtenir les marques de qualité nationales dans les pays adhérents. Les organismes nationaux de certification adhérents au Système CB sont plus de 50 et ils se trouvent dans le monde entier.



ATTENTION AU CYCLE DE VIE

La société Ghibli & Wirbel investit en permanence pour améliorer sa flotte qualitativement et écologiquement, conformément aux politiques environnementales communautaires en matière de conception éco-compatible (Directive Ecodesign 2009/125/CE et règlements applicatifs). Une attention visant toutes les phases du cycle de vie d'une machine Ghibli & Wirbel, de la sélection des fournisseurs à la fin de la vie.



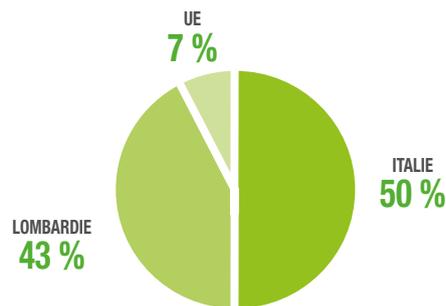
ÉTAPE 1 FOURNISSEURS ET MATIÈRES PREMIÈRES

Qualité, Durabilité et Made in Italy sont les principes fondamentaux de la politique d’approvisionnement de la société Ghibli & Wirbel : un bon pourcentage de fournisseurs (75 %) a déjà adopté un système de gestion de la qualité (ISO 9001), de l’environnement (ISO 14001) ou pour la protection des droits des travailleurs (OSHAS 18001).

SUPPLY CHAIN ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH

DISTANCE MOYENNE * 216,2 km

DISTRIBUTION GÉOGRAPHIQUE DES FOURNISSEURS



MATIÈRES PREMIÈRES

La politique d’utilisation des matières premières chez Ghibli & Wirbel vise à favoriser les modèles durables de production, conformément à la cible « consommation et production durable » définie par les Nations Unies au sein d’un programme de Développement Durable d’ici 2030. Un modèle durable qui favorise : les matières premières de haute qualité et durabilité, les matériaux recyclés pour les pièces ayant des fonctions secondaires (par ex. emballages ou pièces en plastique recyclé), récupération en fin de vie des matériaux dans l’optique de l’économie circulaire.

POIDS BRUTS (KG) POUR TYPE DU COMPOSANT

COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES	
Moteurs, câbles électriques, composants électriques	7,09 kg
PLASTIQUE	
Coque, tubes, accessoires standards, emballages, etc.	13,29 kg
MATÉRIAUX FERREUX	
Châssis, vis et composants divers	7,53 kg
BATTERIES	2,66 kg
PAPIER ET CARTON	
Boîte en carton, manuel d’instructions, etc.	6,20 kg
PALETTE	3,54 kg
AUTRE	
Autres matières premières inférieures au seuil minimum de détectabilité	3,99 kg
ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH	44,3 KG

PRINCIPAUX MATÉRIAUX DE LA MACHINE



* La distance moyenne des principaux composants de la machine est estimée à partir de la moyenne pondérée des distances d’approvisionnement, en tenant compte des % en poids

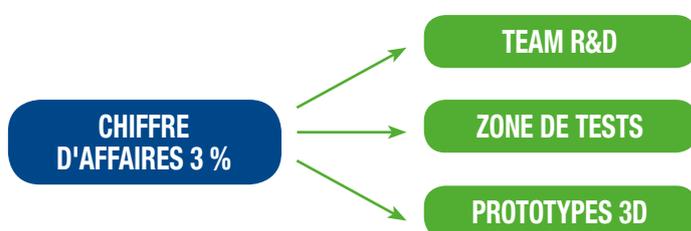


ÉTAPE 2 CONCEPTION

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

La qualité et la durabilité sont les objectifs principaux que la société Ghibli & Wirbel entend poursuivre à travers ses activités. Le maintien de la qualité et de la durabilité est la raison pour laquelle l'entreprise investit chaque année une part substantielle de ses ressources dans la Recherche et le Développement. Un groupe d'ingénieurs, assisté par des technologies de pointe, travaille constamment pour perfectionner l'existant et à concevoir le nouveau. Des solutions innovantes sont étudiées non seulement pour améliorer continuellement la fonctionnalité et l'ergonomie des machines Ghibli & Wirbel, mais aussi pour réduire le niveau de bruit, améliorer les économies d'énergie et les rendre de plus en plus efficaces, polyvalentes et robustes, en utilisant les matériaux et technologies les plus appropriées à l'objectif. L'ensemble du processus de production s'inspire des meilleures pratiques qui existent aujourd'hui pour protéger l'environnement. En outre, une imprimante 3D est utilisée pour la conception et la réalisation des modèles des machines produites par la société Ghibli & Wirbel.

INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT



DURÉE GARANTIE

La conception des machines Ghibli & Wirbel vise comme principe de design écologique l'extension de la vie utile du produit et de sa durabilité. Les machines conçues pour travailler plus longtemps assurent une efficacité d'utilisation des matériaux dont elles sont constituées et la réduction des impacts environnementaux.

ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH

HEURES MOYENNES DE LA VIE DU MOTEUR DES BROSSES

Test interne - machine en cours d'utilisation

> 2000 *

HEURES MOYENNES DE LA VIE DU MOTEUR D'ASPIRATION

Test interne - machine en cours d'utilisation

> 2000 *

*Donnée déclarée par le fournisseur



ÉTAPE 2 CONCEPTION

ERGONOMIE

La conception durable de Ghibli & Wirbel correspond aux principes de base de l'ergonomie, c'est-à-dire le rapport efficace entre : machine, opérateur et l'environnement à nettoyer.

L'exigence la plus importante pour déterminer le niveau d'ergonomie est la sécurité, suivie de l'adaptabilité, la facilité d'utilisation, le confort, l'attractivité, la compréhensibilité. Une durabilité qui n'est pas seulement environnementale mais aussi sociale à travers l'attention toute particulière de la société Ghibli & Wirbel pour les opérateurs et les utilisateurs des structures propres.

ACCESSIBILITÉ ET SÉCURITÉ



Grosse poignée ergonomique et hauteur complètement réglable grâce à l'articulation du manche



Les leviers ont des poignées ergonomiques (elles s'adaptent aux doigts des mains en permettant de travailler en mode « deux mains » en tenant fermement la machine vers soi



Le levier central permet, le cas échéant, de déplacer facilement la machine d'une main le cas échéant : il suffit d'appuyer sur le levier central et la grosse poignée se « décroche » et se baisse en permettant à ROLLY NRG 7 ½ M 33 de se déplacer même sous les tables et les chaises ;



La possibilité de sélectionner, via la commande appropriée, le mode « Faible bruit » (54dB(A)) rend la machine idéale pour le nettoyage de jour et pour travailler dans les zones « sensibles » (hôpitaux, maisons de repos, écoles). Le faible bruit s'obtient en réduisant la puissance d'aspiration du moteur. Grâce à cela, la consommation est réduite au minimum, mais en garantissant les meilleures performances de nettoyage (optimisation de la consommation en maintenant le standard de nettoyage adéquat à l'utilisation d'une machine professionnelle). Même du point de vue économique, l'utilisation de la machine pendant les heures de travail standard réduit les coûts liés à l'opération de nettoyage.



Les pièces colorées (leviers, boutons, jaunes ou bleus, selon les modèles) indiquent clairement où l'opérateur peut « mettre les mains » au cours des phases normales d'utilisation ou de maintenance pendant le travail, en faisant en sorte que l'interaction avec la machine soit encore plus simple et sûre.



Système de remplacement des brosses à accrochage et décrochage rapide « aucun outil requis ».



ÉTAPE 2 CONCEPTION

SIMPLE À UTILISER ET EFFICACE



Le panneau de commande clair et intuitif, conçu pour garantir une gestion optimale de la machine pendant le travail. Trois boutons et voyants LED pour toujours surveiller la situation. Option One Touch Button pour activer simultanément toutes les fonctions par défaut.



Réservoir de solution : il est préhensile et peut être facilement transporté et rempli par n'importe qui. Le pratique couvercle étanche sert également de doseur du détergent (pour un dosage correct du produit chimique).



Système d'accrochage et de décrochage immédiat des brosses : la tête coulissante peut être enlevée et remise en place sans problème.



Réservoir de récupération : grâce au pratique système clic-clac, le couvercle principal garantit une fermeture parfaitement hermétique, aussi bien pendant le transport que pendant le travail. Il est très facile à soulever et à extraire. Dans sa conformation classique « en seau » avec des poignées, le réservoir est facile à transporter et à vider.



Système d'accrochage/décrochage des caoutchoucs du système d'essuyage : les caoutchoucs peuvent être accrochés et décrochés rapidement pour des opérations de nettoyage ordinaire, rapide et fréquent des caoutchoucs.



Aucun objet à déplacer, à extraire ou à enlever pour faire place aux batteries : les batteries sont contenues dans une valise pratique, facile à transporter, qui s'installe et s'extrait sans problème par l'arrière de la machine.



ÉTAPE 2 CONCEPTION

LARGE GAMME D'ACCESSOIRES, POUR FACILITER SON UTILISATION DANS TOUS LES ESPACES

L'équipement standard, conçu par Ghibli & Wirbel pour ses machines est le plus complet possible en termes d'efficacité et d'économie pour faire face aux applications les plus communes.

5 accessoires (dans la configuration standard) pour répondre aux principaux besoins de nettoyage.

ACCESSOIRES FOURNIS



**BROSSE CYLINDRIQUE
EN POLYPROPYLÈNE BLEU**



**JEU DE CAOUTCHOUCS POUR SYSTÈME
D'ESSUYAGE
EN POLYURÉTHANE (DEVANT/DERRIÈRE)**



**JEU DE CAOUTCHOUCS POUR SYSTÈME
D'ESSUYAGE
PARE (DEVANT/DERRIÈRE)**



**VALISE DES BATTERIES AU LITHIUM
24V 280 WH**



**CHARGEUR DE BATTERIES
24V 5A**

ACCESSOIRES EN OPTION

Les accessoires en option de la société Ghibli & Wirbel permet de satisfaire les besoins les plus spécifiques de manière ponctuelle. Notamment, pour la ROLLY NRG 7 ½ M 33 BC 10 AH, les accessoires en option ci-dessous sont disponibles :



**BROSSE CYLINDRIQUE EN
POLYPROPYLÈNE SOUPLE**



**BROSSE CYLINDRIQUE
EN POLYPROPYLÈNE DUR**



**BROSSE CYLINDRIQUE
TYNEX GRIT 360**



**BROSSE CYLINDRIQUE
TYNEX GRIT 80**



**LARGE GAMME DE
PAD CYLINDRIQUES**



**CHARGEUR DE BATTERIES
24V 10A**



**CHARGEUR DE BATTERIES
AUTO
24-12V 3A**



**KIT VALISE ALIMENTATEUR
ÉLECTRIQUE 230 V**

Pour d'autres spécifications, consulter le catalogue des accessoires.



ÉTAPE 3 PRODUCTION

L'entreprise, certifiée ISO 9001 pour la qualité, s'engage à garantir des environnements de travail sûrs et sains, à être une organisation solidaire et respectueuse de l'environnement.

De plus, la société Ghibli & Wirbel s'engage à la réduction constante de la consommation d'énergie et d'eau, à utiliser moins de papier et moins de combustible, à diminuer les bruits sous toutes ses formes, à contenir autant que possible la production des déchets. L'ensemble du processus de production s'inspire des meilleures pratiques qui existent aujourd'hui pour protéger l'environnement.

En 2018, 91 194 machines Ghibli & Wirbel ont été produites. 100 % des machines sont testées avec un essai de fin de ligne qui vérifie les fonctionnalités du produit. À cet essai s'ajoute un audit qualité basé sur un contrôle statique au cours duquel les différentes caractéristiques sont vérifiées.



ÉTAPE 4 PHASE D'UTILISATION

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Fonction	Autolaveuse homme au sol	
Puissance nominale (W)	270	●
Puissance du moteur d'aspiration (W)	150	●
Puissance du moteur des brosses (W)	120	●
Lieu de fabrication	Dorno (PV) - Italie	●
Piste de lavage (cm)	33	●
Largeur d'aspiration (cm)	42	●
Rendement horaire (théorique - pratique) (m ² /h)	1320 - 800	●
Poids (kg)	25,4	●

RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE

Consommation d'énergie au m ² (Wh/m ²)	0,23 * **	●
---	-----------	---

ÉMISSIONS CO²

Émissions de CO ² au m ² (gCO ² é/m ²)	0,07***	●
---	---------	---

BRUIT

Puissance acoustique (dB)	73,6	●
Pression acoustique [dB(A)]	58 [54 (mode silencieux)]	●

EFFICACITÉ DE L'EAU

Réservoir (l)	7,5	●
Consommation d'eau - plage (l/min)	de 0,15 à 0,60	●

BATTERIES

Type (gel/lithium)	Lithium	
Capacité (Ah)	10	●
Temps de recharge (h)	1h 35min****	●
Cycles de vie (Nbre de recharges)	> 500	●
Autonomie (h)	1	●

* Cette donnée est le résultat de tests effectués auprès de la société Ghibli & Wirbel Pour tout éclaircissement, contacter directement G&W

** Comme prévu par les spécifications techniques gagnantes des CAM GPP sur les services de nettoyage (art. 4.5.1 du DM 24/05/2012 et art. 5.4.1 du DM 18/10/2016) : en cas d'utilisation de machines électriques[...] indiquer la puissance, le niveau du bruit et le calcul de la consommation d'énergie au m², en préférant des machines moins énergivores.

*** En ne considérant que la phase d'utilisation et donc l'énergie consommée au m² (Facteur d'Émission)

**** Avec un chargeur de batteries de 5 Ampères (avec des batteries complètement déchargées)

Chaque point correspond au niveau d'accréditation de la donnée :

● Auto-déclarée ● Test de laboratoire externe ● Déclarée par le fournisseur



ÉTAPE 5 MAINTENANCE

Le plan de maintenance* des machines garantit, dans le temps, de hauts rendements opérationnels et des qualités de performances élevées qui se traduisent par une réduction des consommations et, par conséquent, des impacts environnementaux générés par l'utilisation de la machine. La société Ghibli & Wirbel conseille d'effectuer les interventions de maintenance périodique en suivant scrupuleusement le manuel d'« Utilisation et maintenance » (voir la section ressources de la Fiche CAM GREEN). Si possible, préférer des entreprises spécialisées et agréées et enregistrer les interventions dans le cahier de maintenance périodiques. Les coupons et les interventions effectuées sur les machines doivent être enregistrés et signés dans le cahier de maintenance, un outil pour contrôler votre parc machines et pour démontrer à vos clients la réalisation des maintenances périodiques. L'attention envers le client et envers la qualité du service fourni peut également être démontrée à travers la pleine efficacité des machines et des équipements de nettoyage. Pour la validation et la justification des interventions, la société Ghibli & Wirbel vous conseille d'utiliser le registre qui se trouve à la dernière page de cette Fiche CAM Green. Vous pouvez le détacher et le mettre dans vos documents de chantier.



ÉTAPE 6 FIN DE VIE ET CONSEILS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE

La conception éco-compatible est attentive également à la gestion de la fin de vie, bien que les machines Ghibli & Wirbel soient conçues pour garantir un cycle de vie prolongé. Les principes adoptés sont désassemblage et recyclage.

MODALITÉS D'ÉLIMINATION DES EMBALLAGES

L'emballage en carton ondulé est conforme à la Directive européenne 94/62 CE sur les emballages et les déchets d'emballage comme prescrit par le Décret législatif italien n° 152/2006. Le carton ondulé est recyclable et biodégradable à 100 % et il doit être remis au tri sélectif selon les indications de la société de gestion des déchets locale. En ce qui concerne en revanche le film en plastique, ceux-ci aussi sont conformes aux exigences de la Directive européenne 94/62/EC relative aux emballages et aux déchets d'emballage, comme prescrit par le Décret législatif italien n° 152/2006. Ces emballages en plastique doivent être remis au tri sélectif selon les indications de la société de gestion des déchets locale. Par contre, les palettes utilisées pour le transport des machines sont retirées par une entreprise spécialisée et elles sont réutilisées en évitant ainsi la production de déchets.

MODALITÉS D'ÉLIMINATION DES EAUX USÉES

Les eaux usées produites par les activités des machines doivent être éliminées conformément au type de la solution produite, conformément au texte unique environnemental (Décret Législatif Italien n° 152/2006).

MODALITÉS D'ÉLIMINATION DES CONSOMMABLES

Les pièces consommables, telles que : les brosses, les raclettes d'essuyage des sols, les roues, etc. doivent être éliminées en fin de vie conformément aux réglementations environnementales. Les personnes autorisées aux maintenances périodiques sauront comment les gérer au mieux.

MODALITÉS D'ÉLIMINATION DE LA MACHINE EN FIN DE VIE

La machine doit être entièrement remise en tant que DEEE. La société Ghibli & Wirbel adhère au Consortium Ecoped, c'est-à-dire le Consortium national pour la gestion des Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) et pour la Récupération des piles et accumulateurs (Ri.P.A.). L'entreprise devra donc remettre la machine en fin de vie au centre de collecte qui contactera le Consortium Ecoped. Cette dernière, active sur tout le territoire national permet de gérer la phase de démantèlement, conformément à la réglementation en vigueur (Décret législatif 152/2006) en séparant les différents types de matériaux pour le recyclage de chaque composant.



*Comme prévu par les spécifications techniques gagnantes des CAM GPP sur les services de nettoyage (art. 4.5.1 du DM 24/05/2012 et art. 5.4.1 du DM 18/10/2016) qui valorisent les « solutions de maintenance programmée » comme système « en mesure de maintenir la qualité des performances des machines ».

ANNEXE 1

		Ref. Certif. No. DE 2-025154
IEC SYSTEM FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST CERTIFICATES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT (IECEE) CB SCHEME		
CB TEST CERTIFICATE		
Product	Floor treatment machines without traction drive.	
Name and address of the applicant	Ghibli & Wirbel S.p.A. Via Circonvallazione 5 27020 Dorno PV, Italy	
Name and address of the manufacturer	Ghibli & Wirbel S.p.A. Via Circonvallazione 5 27020 Dorno PV, Italy	
Name and address of the factory	Ghibli & Wirbel S.p.A. Via Circonvallazione 5 27020 Dorno PV, Italy	
Ratings and principal characteristics	24Vdc; 280Wh (Li-ion battery Art: 22.0571.00) or 24Vdc; 560Wh (Li-ion battery Art: 22.0571.01) or 220-240Vac; 2.65A; 50/60Hz (Power supply Art: 22.0617.00) Class I	
Trademark (if any)	Ghibli & Wirbel	
Customer's Testing Facility (CTF) Stage used	N/A	
Model / Type Ref.	Series : ROLLY WB art.: AA.ACCC.DD ROLLY NRG art.: AA.ACCC.DD (for speacking code see test report General product information)	
Additional information (if necessary may also be reported on page 2)		
A sample of the product was tested and found to be in conformity with	IEC 60335-1:2010+A1+A2 IEC 60335-2-72:2016 IEC 62233:2005 for national deviations see test report	
As shown in the Test Report Ref. No. which forms part of this Certificate	28113205 001	
This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body		
		TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 · 90431 Nürnberg, Germany Phone + 49 221 806-1371 Fax + 49 221 806-3935 Mail: cert-validity@de.tuv.com Web: www.tuv.com
Date: 28.05.2019	Signature:	 F. Ceriani
		

10/062 04.17

RESSOURCES

- La société Ghibli & Wirbel met à votre disposition sur son site (www.ghibliwirbel.com) toute la documentation relative à la machine, y compris cette Fiche CAM Green.
- Fiche technique
- Utilisation et maintenance
- Utilisation et maintenance - Illustrations
- Déclaration de conformité CE
- Mises en garde et sécurité
- Schéma électrique
- Problèmes, causes et solutions
- Brochure de la machine
- Vidéo Rolly
- Vidéo des instructions Rolly
- Vidéo technique Rolly

CONTACTS

Pour plus d'informations, écrire à : green@ghibliwirbel.com

GHIBLI & WIRBEL SpA

Siège légal et de production
Via Circonvallazione, 5
27020 - Dorno (Pavie)

www.ghibliwirbel.com

Tél +39.0382.848811
Fax +39.0382.84668
E-mail info@ghibliwirbel.com

N° DE TVA 03976160287

ghibli & wirbel

100 % MADE IN ITALY

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno PV - Italie
Tél. +39 0382 848811 - F.+39 0382 84668 - M. info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com

A COMPANY GROUP OF RIELLO INDUSTRIES

